



1907, 7 marzo: nasce a Cherso Nicolò Matteo Cortese e viene battezzato il 17 marzo.

1920, 22 ottobre: entra nel collegio di Camposampiero dei Frati Minori Conventuali.

1923, 30 settembre: veste l'abito francescano e assume il nome di fra Placido.

1924, 10 ottobre: professione dei voti a Padova, basilica del Santo, al termine dell'anno di noviziato.

1928, 4 ottobre: professione solenne dei voti nella basilica di S. Francesco ad Assisi.

1930, 6 luglio: viene ordinato sacerdote a Roma.

1937-1943: a Padova, direttore del Messaggero di S. Antonio.

1942-1944: in soccorso degli internati civili nei campi di concentramento, di ebrei, militari e altri perseguitati.

1944, 8 ottobre: arresto e detenzione a Trieste, nella sede della Gestapo, interrogatori e brutali torture.

1944, verso la metà di novembre: morte di Padre Placido. Il corpo è cremato nel forno crematorio della Risiera di San Sabba.

2021, 30 agosto: decreto sull'eroicità delle virtù del Venerabile Padre Placido Cortese.

Provincia Italiana di S. Antonio
dei Frati Minori Conventuali
In collaborazione
con la Provincia di Slovenia
e la Provincia di Croazia

Pellegrinaggio a Trieste e Cherso

nell'80° del 'martirio'
del Venerabile
Padre Placido Cortese

8 -10 ottobre 2024



Sussidio liturgico
a cura della Vicepostulazione

(Italiano – Sloveno – Croato)

Martedì 8 ottobre 2024 - Trieste, Chiesa di S. Francesco d'Assisi
S. Messa - 'Per la giustizia e la pace' (Italiano e Sloveno)

COLLETTA

O Dio, che con paterna bontà ti prendi cura di tutti, fa' che gli uomini, che hanno da te un'unica origine, formino una sola famiglia e con animo fraterno vivano uniti nella pace.

Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Dalla lettera di san Paolo apostolo ai Colossési

(3, 12-15)

Fratelli, scelti da Dio, santi e amati, rivestitevi di sentimenti di tenerezza, di bontà, di umiltà, di mansuetudine, di magnanimità, sopportandovi a vicenda e perdonandovi gli uni gli altri, se qualcuno avesse di che lamentarsi nei riguardi di un altro. Come il Signore vi ha perdonato, così fate anche voi.

Ma sopra tutte queste cose rivestitevi della carità, che le unisce in modo perfetto. E la pace di Cristo regni nei vostri cuori, perché ad essa siete stati chiamati in un solo corpo. E rendete grazie!

Parola di Dio.

SALMO RESPONSORIALE 121 (122)

R. Donaci la pace, Signore: in te speriamo.

Quale gioia, quando mi dissero:
«Andremo alla casa del Signore!».
Già sono fermi i nostri piedi

GLAVNA PROŠNJA

O Bog, očetovsko skrbiš za nas vse. Vsi ljudje imajo v tebi svoj začetek, zato naj si prizadevajo, da bodo živeli v miru kot ena družina, združena v bratski ljubezni.

Po našem Gospodu Jezusu Kristusu, tvojem Sinu, ki s teboj v občestvu Svetega Duha živi in kraljuje vekomaj.

Berilo iz pisma apostola Pavla Kološanom

(3, 12-15)

Kot Božji izvoljenci, sveti in ljubljeni, si torej oblecite čim globlje usmiljenje, dobrotljivost, ponižnost, krotkost, potrpežljivost. Prenašajte drug drugega in odpuščajte drug drugemu, če se ima kateri kaj pritožiti proti kateremu. Kakor je Gospod odpustil vam, tako tudi vi odpuščajte.

Nad vsem tem pa naj bo ljubezen, ki je vez popolnosti. In Kristusov mir naj kraljuje v vaših srcih, saj ste bili tudi poklicani vanj v enem telesu, in bodite hvaležni.

Poslušali smo Božjo besedo.

PSALM

121 (122)

Odpev: Gospod, daj nam svoj mir!

Vesil sem se, ko so mi rekli:
»V Gospodovo hišo pojdemo.«
Naše noge so se ustavile

alle tue porte, Gerusalemme! **R.**

È là che salgono le tribù,
le tribù del Signore,
secondo la legge d'Israele,
per lodare il nome del Signore.
Là sono posti i troni del giudizio,
i troni della casa di Davide. **R.**

Chiedete pace per Gerusalemme:
vivano sicuri quelli che ti amano;
sia pace nelle tue mura,
sicurezza nei tuoi palazzi. **R.**

Per i miei fratelli e i miei amici
io dirò: «Su te sia pace!».
Per la casa del Signore nostro Dio,
chiederò per te il bene. **R.**

CANTO AL VANGELO *Mt 5, 9*

R. Alleluia, alleluia.

Beati gli operatori di pace,
perché saranno chiamati figli di Dio.

R. Alleluia.

VANGELO

+ **Dal Vangelo secondo Matteo**
(5, 1-12a)

In quel tempo, vedendo le folle, Gesù
salì sul monte: si pose a sedere e si
avvicinarono a lui i suoi discepoli. Si
mise a parlare e insegnava loro
dicendo:

«Beati i poveri in spirito, perché di
essi è il regno dei cieli.

Beati quelli che sono nel pianto,
perché saranno consolati.

Beati i miti, perché avranno in eredità
la terra.

Beati quelli che hanno fame e sete
della giustizia, perché saranno saziati.

ob tuoih vratih, Jeruzalem. *Odpev...*

Tja se vzpenjajo rodovi,
Gospodovi rodovi;
pričevanje za Izraela je,
da slavi ime Gospodovo.
Zares, tam so postavljeni sodni
prestoli,
prestoli za Davidovo hišo. *Odpev...*

Prositate za mir v Jeruzalemu:
tisti, ki te ljubijo, naj živijo v miru;
mir naj bo med tvojimi zidovi,
varnost v tvojih palačah. *Odpev...*

Zaradi svojih bratov in prijateljev
bom vendar dejal: »Mir naj vlada v
tebi.«

Zaradi hiše Gospoda, našega Boga,
bom iskal blaginjo zate. *Odpev...*

Aleluja, aleluja!

Blagor miroljubnim,
zakaj ti bodo Božji otroci.

Aleluja.

EVANGELIJ

+ **Iz svetega evangelija po Mateju**
(5, 1-12a)

Ko je zagledal množice, se je
povzpел na goro. Sédel je in njegovi
učenci so prišli k njemu. Odprl je
usta in jih učil:

»Blagor ubogim v duhu,
kajti njihovo je nebeško kraljestvo.

Blagor žalostnim,
kajti potolaženi bodo.

Blagor krotkim,
kajti deželo bodo podedovali.

Blagor lačnim in žejnim pravičnosti,
kajti nasičeni bodo.

Blagor usmiljenim,

Beati i misericordiosi, perché troveranno misericordia.

Beati i puri di cuore, perché vedranno Dio.

Beati gli operatori di pace, perché saranno chiamati figli di Dio.

Beati i perseguitati per la giustizia, perché di essi è il regno dei cieli.

Beati voi quando vi insulteranno, vi perseguiteranno e, mentendo, diranno ogni sorta di male contro di voi per causa mia. Rallegratevi ed esultate, perché grande è la vostra ricompensa nei cieli».

Parola del Signore.

PREGHIERA DEI FEDELI

C. Fratelli e sorelle, il Vangelo insegna che la vita del cristiano non si compie nella ricerca dell'approvazione degli uomini, ma in una esistenza donata a Dio, sull'esempio del Venerabile Padre Placido Cortese. Chiediamo per noi e per la Chiesa tutta pensieri, parole e azioni secondo l'insegnamento di Cristo.

L. Preghiamo insieme e diciamo:

Ascoltaci, o Signore.

1. Per i Pastori, posti alla guida della Chiesa, perché nel loro servizio al popolo cristiano annuncino con coraggio il vangelo delle beatitudini. Preghiamo.

2. Per tutti i generosi collaboratori di Padre Placido Cortese, affinché la testimonianza del bene che ci hanno lasciato nel prodigarsi a vantaggio del prossimo bisognoso, ottenga loro larghezza di misericordia e i

kajti usmiljenje bodo dosegli.

Blagor čistim v srcu,

kajti Boga bodo gledali.

Blagor tistim, ki delajo za mir,

kajti imenovani bodo Božji sinovi.

Blagor tistim, ki so zaradi

pravičnosti preganjani,

kajti njihovo je nebeško kraljestvo.

Blagor vam, kadar vas bodo zaradi

mene zasramovali, preganjali in vse

húdo o vas lažnivo govorili. Veselite

in radujte se, kajti vaše plačilo v

nebesih je veliko.«

Poslušali smo Kristusov evangelij.

PROŠNJE ZA VSE POTREBE

Bratje in sestre, evangelij nas uči, da se življenje kristjanov ne izpolnjuje v iskanju priznanja ljudi, temveč v darovanju vsega svojega bitja Bogu po zgledu častitljivega patra Placida Corteseja. Zase in za vso Cerkev prosimo za take misli, besede in dejanja, ki naj bodo s skladu s Kristusovim naukom.

Prosimo te, usliši nas!

Prosimo za pastirje, ki vodijo Cerkev, da bi pri svojem služenju krščanskemu ljudstvu pogumno oznanjali evangelij blagrov.

Prosimo te, usliši nas!

Prosimo za vse velikodušne pomočnike patra Placida Corteseja, da bi bili zaradi zgleda dobrote pri pomoči potrebnim, ki so nam ga zapustili, deležni največjega usmiljenja in sadov večnega odrešenja.

Prosimo te, usliši nas!

frutti della redenzione eterna.
Preghiamo.

3. Per tutte le vittime della violenza persecutoria, dell'odio, della guerra e delle ingiustizie: Dio Padre, per amore del suo Figlio, accolga tutti nell'eterna pace. Preghiamo.

4. Per coloro che sono affaticati ed oppressi, perché sperimentino l'aiuto di Dio, che sconvolge i progetti dei malvagi e difende i piccoli e i sofferenti. Preghiamo.

5. Per noi qui raccolti intorno alla mensa eucaristica nella memoria riconoscente del Venerabile Padre Placido Cortese e del suo donarsi totalmente per la salvezza dei fratelli, perché nell'amore di Cristo, vincitore del male, diventiamo operatori di pace e di sincera fraternità. Preghiamo.

C. Accogli, o Padre, le nostre invocazioni e apri i nostri cuori alla tua sapienza, perché ci rendiamo disponibili a costruire un avvenire di giustizia e di pace.

Per Cristo nostro Signore.

SULLE OFFERTE

Il sacrificio di salvezza del tuo Figlio, re della pace, che ti offriamo, o Padre, in questo sacramento, segno di unità e di amore, rafforzi la concordia fra tutti i tuoi figli.

Per Cristo nostro Signore.

DOPO LA COMUNIONE

Donaci, o Padre, lo spirito di carità perché, nutriti dal Corpo e dal Sangue del tuo Figlio unigenito, siamo in

Da bi nebeški Oče zaradi ljubezni do svojega Sina sprejel v večni mir vse žrtve preganjanja in nasilja, sovraštva, vojne in krivic.

Prosimo te, usliši nas!

Prosimo za vse utrujene in obtežene, da bi izkusili pomoč Boga, ki sprevača načrte hudobnih ter brani male in trpeče.

Prosimo te, usliši nas!

Za vse nas, ki smo zbrani okoli oltarja in se hvaležno spominjamo častitljivega patra Placida Corteseja in tega, kako se je popolnoma daroval za rešitev bratov, da bi v ljubezni Kristusa, ki je premagal zlo, delali za mir in iskreno bratstvo.

Prosimo te, usliši nas!

Sprejmi, Oče, naše prošnje in odpri naša srca svoji modrosti, da bomo pripravljeni graditi pravično in mirno prihodnost.

Po Kristusu, našem Gospodu.

PROŠNJA NAD DAROVI

Gospod Bog, darujemo ti odrešilno daritev tvojega Sina, kneza miru.

Te vidne skrivnosti so nam znamenje miru in edinosti,

naj tudi koristijo utrjevanju sloge med vsemi tvojimi otroki.

Po Kristusu, našem Gospodu.

PROŠNJA PO OBHAJILU

Nebeški Oče, nasitil si nas s telesom in krvjo svojega Sina.

mezzo a tutti gli uomini operatori di quella pace che Cristo ci ha lasciato in dono.
Egli vive e regna nei secoli dei secoli.

Podeli nam Duha ljubezni, da bomo med vsemi ljudmi učinkovito pospeševali mir, katerega nam je zapustil Kristus, naš odrešenik, ki s teboj živi in kraljuje vekomaj.

Mercoledì 9 ottobre 2024 - Cherso, Duomo di S. Maria Maggiore
S. Messa votiva della Beata Vergine Maria
Srijeda, 9. listopada 2024. – Cres, Zborna Crkva Svete Marije Velike
Zavjetna sveta Misa u čast Majci Božjoj

COLLETTA

O Dio, che hai scelto come Madre del Salvatore la beata Vergine Maria, eccelsa tra gli umili e i poveri, concedi a noi che, seguendo i suoi esempi, ti rendiamo l'omaggio di una fede sincera e poniamo in te ogni speranza di salvezza.

Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Dal libro del profeta Isaia (61, 9-11)

Sarà famosa tra le genti la loro stirpe, la loro discendenza in mezzo ai popoli.

Coloro che li vedranno riconosceranno che essi sono la stirpe benedetta dal Signore.

Io gioisco pienamente nel Signore, la mia anima esulta nel mio Dio, perché mi ha rivestito delle vesti della salvezza, mi ha avvolto con il mantello della giustizia,

ZBORNA MOLITVA

Bože, koji si kao Majsku Spasitelja odabrao Blaženu Djevicu Mariju, uzvišenu među poniznima i siromašnima, udijeli nama koji Ti, slijedeći njezine primjere, iskazujemo počast iskrene vjere i u Tebe polažemo svaku nadu spasenja.

- Po Gospodinu našem Isusu Kristu, Tvojemu Sinu, koji je Bog, te živi i kraljuje s Tobom, u jedinstvu Duha Svetoga, u sve vijekove vjekova.

Čitanje knjige proroka Izaije

(61, 9-11)

Slavno će im biti sjeme među pucima, i potomstvo među narodima. Tko god ih vidi, prepoznat će da su sjeme što ga Gospodin blagoslovi.

Radošću silnom u Gospodinu se radujem, duša moja kliče u Bogu mojemu, jer me odjenu haljinom spasenja,

zaogrnu plaštem pravednosti, kao ženik kad sebi vijenac stavi, il nevjesta kad se uresi nakitom.

come uno sposo si mette il diadema e
come una sposa si adorna di gioielli.
Poiché, come la terra produce i suoi
germogli e come un giardino fa
germogliare i suoi semi, così il
Signore Dio farà germogliare la
giustizia e la lode davanti a tutte le
genti.

Parola di Dio.

SALMO RESPONSORIALE (Da Lc 1,46-54)

R. La mia anima esulta nel mio Dio.

L'anima mia magnifica il Signore
e il mio spirito esulta in Dio, mio
salvatore,
perché ha guardato l'umiltà della sua
serva.

D'ora in poi tutte le generazioni mi
chiameranno beata. **R.**

Grandi cose ha fatto per me
l'Onnipotente
e Santo è il suo nome;
di generazione in generazione la sua
misericordia
per quelli che lo temono. **R.**

Ha ricolmato di beni gli affamati,
ha rimandato i ricchi a mani vuote.
Ha soccorso Israele, suo servo,
ricordandosi della sua misericordia. **R.**

CANTO AL VANGELO *Cf. Lc 1,45*

R. Alleluia, alleluia.

Beata sei tu, o Vergine Maria,
che hai creduto:
in te si è adempiuta la parola del
Signore.

R. Alleluia.

VANGELO

Kao što zemlja tjera svoje klice,
kao što u vrtu niče sjemenje,
učinit će Gospod da iznikne pravda i
hvala pred svim narodima.

Riječ je Gospodnja.

PRIPJEVNI PSALAM (Lc 1,46-54)

R. Duša moja kliče u Bogu mojemu.

Veliča duša moja Gospodina,
Klikće duh moj u Bogu, mome
Spasitelju,
što pogleda na neznatnost
službenice svoje:
Odsad će me, evo, svi naraštaji
zvati blaženom. **R. Duša moja...**

Jer velika mi djela učini Svesilni,
Sveto je ime njegovo!
Od koljena do koljena dobrota je
njegova
nad onima što se njega boje.
R. Duša moja...

Gladne napuni dobrima,
a bogate otpusti prazne.
Prihvati Izraela slugu svoga,
Kako obeća ocima našim.
R. Duša moja...

Aleluja! Aleluja...

Blago Tebi, Djevice Marijo,
Jer si povjerovala:
Na tebi se ispunila
Riječ Gospodnja.

Aleluja! Aleluja...

EVANĐELJE

+ Dal Vangelo secondo Luca

(1, 39-47)

In quei giorni Maria si alzò e andò in fretta verso la regione montuosa, in una città di Giuda. Entrata nella casa di Zaccaria, salutò Elisabetta.

Appena Elisabetta ebbe udito il saluto di Maria, il bambino sussultò nel suo grembo.

Elisabetta fu colmata di Spirito Santo ed esclamò a gran voce:

«Benedetta tu fra le donne e benedetto il frutto del tuo grembo! A che cosa devo che la madre del mio Signore venga da me? Ecco, appena il tuo saluto è giunto ai miei orecchi, il bambino ha sussultato di gioia nel mio grembo. E beata colei che ha creduto nell'adempimento di ciò che il Signore le ha detto».

Allora Maria disse:

«L'anima mia magnifica il Signore e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore».

Parola del Signore.

PREGHIERA DEI FEDELI

C. Dio Padre ha guardato l'umiltà di Maria, la benedetta tra tutte le donne. Lo supplichiamo per intercessione di colei che le generazioni chiamano beata.

L. Preghiamo insieme e diciamo:

Ascoltaci, o Signore.

1. Per la Chiesa diffusa nel mondo: accolga in sé, come la Vergine Maria, la parola di salvezza e generi

Čitanje svetog Evandjelja po Luki

(1, 39-47)

Onih dana usta Marija i pohiti u Gorje, u grad Judin. Uđe u Zaharijinu kuću i pozdravi Elizabetu.

Čim Elizabeta začu Marijin pozdrav, zaigra joj čedo u utrobi. I napuni se Elizabeta Duha Svetoga i povika iz svega glasa:

„Blagoslovljena ti među ženama i blagoslovljen plod utrobe Tvoje!“ Ta otkuda meni da dođe majka Gospodina mojega? Gledaj samo! Tek što mi do ušiju doprije glas pozdrava Tvojega, zaigra mi od radosti čedo u utrobi. Blažena ti što povjerova da će se ispuniti što ti je rečeno od Gospodina!“

Tada Marija reče: „Veliča duša moja Gospodina, klikće duh moj u Bogu, mome Spasitelju.“

Riječ je Gospodnja.

MOLITVA VJERNIKA

C. Bog Otac pogledao je poniznost Djevice Marije, blagoslovljenu među svim ženama. Obratimo mu se po zagovoru One koju blaženom nazivaju svi naraštaji:

Molimo zajedno i recimo: *Usliši nas, Gospodine!*

1. Za Crkvu raširenu po svem svijetu, da prigrlji u sebi, poput Djevice Marije, riječ spasenja i

a vita nuova quelli che Dio ha chiamato. Preghiamo.

2. Per tutti i credenti in Cristo: Maria li aiuti, come agli inizi della Chiesa, a formare un cuore solo e un'anima sola. Preghiamo

3. Per tutti i consacrati: vivano la loro chiamata con la stessa dedizione con cui Maria si offrì al servizio del Signore. Preghiamo.

4. Per la famiglia umana, incamminata sulla via della giustizia e della pace: siano abbattuti i progetti dei superbi, innalzati gli umili e colmati di beni gli affamati. Preghiamo.

5. Per noi qui presenti: lo Spirito ci aiuti a confidare sempre nel compiersi della parola di Dio e a progredire nel cammino della fede. Preghiamo.

C. Dio onnipotente, nella tua misericordia grandi cose compi ancora per noi: aiutaci a riconoscere, come Maria, la tua azione potente nella storia e a magnificare in eterno il tuo santo nome.

Per Cristo nostro Signore.

SULLE OFFERTE

Accogli, o Padre, i doni che ti offriamo, e a noi, che celebriamo l'opera dell'immensa carità del tuo Figlio, concedi di essere confermati, sull'esempio della beata Vergine Maria, nell'amore per te e per il prossimo.

Per Cristo nostro Signore.

rodi na nov život one koje je Bog pozvao. *Molimo...*

2. Za sve koji vjeruju u Krista, da im Marija kao u počecima Crkve, pomogne stvoriti jedno srce i jednu dušu. *Molimo...*

3. Za sve posvećene, da žive svoj poziv onom odanošću kojom se Marija stavila u službu Gospodinu. *Molimo...*

4. Za ljudsku obitelj uhodanu na put pravde i mira, da se poruše svi planovi oholih, da se ponizni uzdignu i gladni nasite svim dobrima. *Molimo...*

5. Za nas ovdje prisutne, da nam Duh pomogne uvijek se pouzdati u ispunjenje Riječi Božje i nastaviti u hodu vjere. *Molimo...*

C. Svemoćni Bože, po svojem milosrđu izvrši u nama da učinimo velika djela, pomози nam poput Marije priznati Tvoje moćno djelovanje u povijesti i u vječnosti veličati tvoje sveto ime.

Po Kristu Gospodinu našem.

DAROVNA MOLITVA

Primi, Oče, darove koje Ti prikazujemo, a nama koji slavimo djelo beskrajne ljubavi Tvojega Sina, udijeli da poput Djevice Marije budemo učvršćeni u ljubavi prema Tebi i bližnjima.

Po Kristu Gospodinu našem.

DOPO LA COMUNIONE

Sostieni, o Signore, la tua Chiesa con la forza di questo sacramento, perché cammini con fervore sulle vie del Vangelo, fino a raggiungere la beata visione di pace della quale la beata Vergine Maria, umile tua serva, già si allietta nella gloria eterna.
Per Cristo nostro Signore.

POPRIČESNA MOLITVA

Podrži, Gospodine, svoju Crkvu snagom ovoga sakramenta, da revno napreduje na putu Evandjelja, sve do postignuća blaženoga gledanja mira, koji Blažena Djevica Marija, ponizna službenica Tvoja, već uživa u slavi vječnoj.
Po Kristu Gospodinu našem.

Giovedì 10 ottobre 2024 - Cherso, Chiesa di S. Francesco d'Assisi
S. Messa votiva di S. Francesco
Četvrtak, 10. listopada 2024. - Cres, Crkva svetoga Franje
Zavjetna sveta Misa u čast svetom Franji

COLLETTA

O Dio, che nel serafico padre Francesco, povero e umile, hai offerto alla tua Chiesa una viva immagine del Cristo, concedi anche a noi di seguire il tuo Figlio nella via del Vangelo e di unirci a te in carità e letizia. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Dalla lettera di san Paolo apostolo ai Gàlati
(6, 14-18)

Fratelli, quanto a me non ci sia altro vanto che nella croce del Signore nostro Gesù Cristo, per mezzo della quale il mondo per me è stato crocifisso, come io per il mondo. Non è infatti la circoncisione che conta, né la non circoncisione, ma l'essere

ZBORNA MOLITVA

Bože, Ti si u serafskom ocu Franji dao da u siromaštvu i poniznosti bude živa slika Kristova. Daj da pođemo njegovim putem, nasljedujemo tvoga Sina i s tobom se ujedinito u radosnoj ljubavi. Po Gospodinu našem Isusu Kristu, koji je Bog, i živi i kraljuje s Tobom, u jedinstvu Duha Svetoga, u sve vijeke vijekova.

Čitanje Poslanice svetoga Pavla apostola Galaćanima
(6, 14-18)

Braćo, Bože sačuvaj da bih se ja ičim ponosio osim križem Gospodina našega Isusa Krista, po kojem je meni svijet raspet i ja svijetu. Uistinu, niti je što obrezanje, niti neobrezanje, nego – novo stvorenje. A na sve koji se ovoga pravila budu

nuova creatura. E su quanti seguiranno questa norma si pace e misericordia, come su tutto l'Israele di Dio.

D'ora innanzi nessuno mi procuri fastidi: io porto le stigmate di Gesù nel mio corpo.

La grazia del signore nostro Gesù Cristo sia con il vostro spirito, fratelli. Amen.

Parola di Dio.

SALMO RESPONSORIALE *Dal Sal 15 (16)*

R. Sei tu, o Signore, l'unico mio bene.

Proteggimi, o Dio: in te mi rifugio.
Ho detto al Signore: «Il mio Signore sei tu,
solo in te è il mio bene».

Il Signore è mia parte di eredità e mio calice:

nelle tue mani è la mia vita. **R.**

Benedico il Signore che mi ha dato consiglio;
anche di notte il mio animo mi istruisce.

Io pongo sempre davanti a me il Signore,
sta alla mia destra, non potrò vacillare. **R.**

Mi indicherai il sentiero della vita,
gioia piena alla tua presenza,
dolcezza senza fine alla tua destra. **R.**

CANTO AL VANGELO *Cf. Lc 1,45*

R. Alleluia, alleluia.

Francesco, povero e umile, entra ricco nel cielo,
onorato con inni celesti.

držali, i na sveg Izraela Božjega – mir i milosrđe!

Ubuduće neka mi nitko ne dodijava, jer ja na svom tijelu biljege Isusove nosim.

Milost Gospodina našega Isusa Krista s duhom vašim, braćo. Amen!

Riječ je Gospodnja.

PRIPJEVNI PSALAM *Ps 15 (16)*

R. Ti si, Gospodine, baština moja!

Čuvaj me, Bože, jer se tebi utječem.
Gospodinu rekoh: „Ti si moj gospodar!“

Gospodin mi je baština i čaša:

Ti u ruci držiš sudbinu moju.

R: Ti si, Gospodine...

Blagoslivljam, Gospodina koji me svjetuje;

Te me i noću srce opominje,
Gospodin mi je svagda pred očima,
Jer mi je zdesna da ne posrnem.

R. Ti si, Gospodine...

Pokazat ćeš mi stazu života,
Puninu radosti lica svoga,
Sebi zdesna blaženstvo vječno.

R. Ti si, Gospodine...

Aleluja, aleluja!

Siromašni i ponizni Franjo u nebu bogat ulazi, veličaju ga pjesme nebeske.

R. Alleluia.

VANGELO

+ **Dal Vangelo secondo Matteo**
(11, 25-30)

In quel tempo Gesù disse: «Ti rendo lode, Padre, Signore del cielo e della terra, perché hai nascosto queste cose ai sapienti e ai dotti e le hai rivelate ai piccoli. Sì, o Padre, perché così hai deciso nella tua benevolenza.

Tutto è stato dato a me dal Padre mio; nessuno conosce il Figlio se non il Padre, e nessuno conosce il Padre se non il Figlio e colui al quale il Figlio vorrà rivelarlo.

Venite a me, voi tutti che siete stanchi e oppressi, e io vi darò ristoro. Prendete il mio giogo sopra di voi e imparate da me, che sono mite e umile di cuore, e troverete ristoro per la vostra vita. Il mio giogo infatti è dolce e il mio peso leggero».

Parola del Signore.

PREGHIERA DEI FEDELI

C. In ogni tempo Dio Padre suscita profeti e santi. Riconoscenti per il dono di san Francesco, imitatore di Cristo nella letizia e povertà evangelica, preghiamo per la Chiesa, per tutta la Famiglia francescana e per il mondo.

L. Preghiamo insieme e diciamo:
Padre nostro, ascoltaci.

1. Dio di misericordia, che in san Francesco ci hai offerto un'immagine vivente del tuo Figlio

Aleluja!

EVANĀELJE

+ **Čitanje svetog Evandjelja
po Mateju** (11, 25-30)

U ono vrijeme reče Isus: „Slavim te, Oče, Gospodaru neba i zemlje, što si ovo sakrio od mudrih i umnih, i objavio malenima. Da, Oče, tako se tebi svidjelo.

Sve je meni predao Otac moj, i nitko ne pozna Sina doli Otac, niti tko pozna Oca doli Sin i onaj kome se Sin hoće objaviti.

Dođite k meni, svi vi, izmoreni i opterećeni, i ja ću vas odmoriti. Uzmite jaram moj na sebe, učite od mene, jer sam krotka i ponizna srca, i naći ćete spokoj dušama svojim. Uistinu, jaram je moj sladak, i breme moje lako.“

Riječ je Gospodnja.

MOLITVA VJERNIKA

C. U svako doba Bog Otac uskršava proroke i svetce. Zahvalni za dar svetog Franje, Kristova nasljedovatelja u radosti i evanđeoskom siromaštvu, molimo za Crkvu, za sveukupnu Franjevačku obitelj i za cijeli svijet!

Molimo zajedno i recimo: *Usliši nas, Oče naš!*

1. Oče milosrđa, koji si nam u svetom Franji pružio živu sliku svojega rassetog Sina, posveti svoju Crkvu, da bude

crocifisso, santifica la tua Chiesa, perché sia annunciatrice credibile del Vangelo. Preghiamo.

2. Dio di mansuetudine, che in san Francesco ci hai dato un modello di vita umile e povera, dona ai cristiani del nostro tempo di vivere lo spirito delle beatitudini, perché siano sale della terra e luce del mondo. Preghiamo.

3. Dio della pace, che hai reso san Francesco un uomo dal cuore libero e grande, illumina i governanti delle nazioni, perché promuovano la riconciliazione e la concordia fra tutti i popoli. Preghiamo

4. Dio di santità, che hai infuso nel cuore di san Francesco l'amore per tutto ciò che è bello e buono, donaci uno sguardo pieno di stupore, perché impariamo a contemplare le meraviglie del creato e a dare voce a ogni creatura. Preghiamo.

5. Dio della vita, che hai coronato di gloria il poverello di Assisi, accogli nella tua pace quanti hanno incontrato sorella morte nelle tragedie delle guerre e delle calamità, perché siano partecipi della gioia eterna. Preghiamo.

C. Accogli, o Signore, le nostre invocazioni, e per intercessione di san Francesco fa' che tutta la nostra vita sia testimonianza di bontà e cantico di lode. Per Cristo nostro Signore.

SULLE OFFERTE

Accogli i nostri doni, Signore, e prepara il tuo popolo a celebrare il mistero della croce, che segnò

vjerodostojna navjestiteljica Evandelja. *Molimo...*

2. Oče blagosti, koji si nam u svetom Franji dao uzor ponizna i siromašna života, daj kršćanima našeg vremena da žive duh blaženstava, da bi bili sol zemlje i svjetlo svijetu. *Molimo...*

3. Bože mira, koji si svetog Franju učinio čovjekom slobodna i velika srca, prosvijetli upravitelje zemalja, da promiču pomirenje i slogu među svim narodima. *Molimo...*

4. Bože svetosti, koji si ulio u srce svetog Franje ljubav prema svemu što je lijepo i dobro, daj nam pogled pun divljenja, da naučimo promatrati divote stvorenoga i svakome stvoru omogućiti da dođe do glasa. *Molimo...*

5. Bože života, koji si siromaška iz Asiza okrunio slavom, primi u svoj mir one koji su susreli sestru smrt u tragedijama rata i nesreća, da budu dionici vječne radosti. *Molimo...*

C. Primi, Gospodine, ove naše prošnje i po zagovoru svetog Franje daj da čitav naš život bude svjedočanstvo dobrote i slavopoj hvale. Po Kristu Gospodinu našem.

DAROVNA MOLITVA

Prinosimo ti, Gospodine, ove svoje darove. Daj da njima dostojno proslavimo otajstvo križa što ga je

l'anima e il corpo del nostro padre san Francesco. Per Cristo nostro Signore.

DOPO LA COMUNIONE

O Padre, che ci hai accolti alla tua mensa, fa' che sentiamo in noi la fiamma viva del tuo amore e imitando la carità e il fervore apostolico del nostro padre san Francesco, ci consacrriamo al servizio dei fratelli. Per Cristo nostro Signore.

sveti otac Franjo čitava života odano prihvaćao.

Po Kristu...

POPRIČESNA MOLITVA

Gospodine, koji si nas primio na svoju gozbu, daj da u sebi osjećamo živi žar tvoje ljubavi i nasljedujući ljubav i apostolsku revnost našega oca svetog Franje, da se posvetimo služanju braće.

Po Kristu...

COMMEMORAZIONE DELLA 'PASSIONE E MORTE'

DEL VENERABILE PADRE PLACIDO CORTESE

PREGHIERA PER CHIEDERE LA SUA GLORIFICAZIONE E INTERCESSIONE

SPOMEN 'MUKE I SMRTI'

ČASNOG SLUGE FRA PLACIDA CORTESEA

MOLITVA ZA NJEGOVU PROSLAVU I ZAGOVOR

(I lettore) Dalle lettere del Venerabile Padre Placido Cortese

Ai Familiari, Camposampiero,
3 ottobre 1923

Carissimi!

Quanta gioia proverete nel ricevere questa consolante notizia. Ho raggiunto quello che desiderai, cioè di spogliarmi un giorno di tutto per seguir da più vicino Gesù Cristo e di vestirmi di un nuovo abito non solo, ma anche d'una nuova forza per operare il bene. Questo è ciò che desiderai e i miei desideri furono appagati perché domenica [scorsa] s'è svolta la commovente funzione [della mia vestizione religiosa].

(Prvi čitač) Iz pisama Časnog sluga fra Placida

Svojoj obitelji, Camposampiero,
3. listopada 1923.

Predragi!

Kakvu li ćete radost iskusiti po primitku ove utješne vijesti! Ostvario sam ono što sam i želio, to jest lišiti se jednog dana svega da bih izbliza slijedio Isusa Krista i zaodjenuti se ne samo novom odjećom, već i novom snagom da bih činio dobro. To je ono što sam želio i moje su želje naplaćene, jer se protekle nedjelje dogodio potresan obred (mojega redovničkog oblačenja).

... Jako sam zadovoljan poći u Padovu kraj groba svetog Antuna

... Quanto sono contento d'andare a Padova presso l'Arca del Santo [per l'anno di noviziato].

Voi lo sapete, ...quest'anno è l'anno della prova. Se farò bene quest'anno, tutta la mia vita sarà accettata al Signore perché nella prova si conosce la vera virtù d'un soldato. E io che sono stato eletto soldato di Cristo, come paventerò alla prova? Mai! Ma per mantenere questa promessa m'occorre la grazia del Signore e perciò vi raccomando di pregare perché il Signore mi dia la santa grazia.

(Il lettore) Ai Familiari,
Padova, 7 ottobre 1924

Carissimi!

Venerdì **10 ottobre** è la data tanto desiderata ed ormai raggiunta.

Mancano appena 2-3 giorni ed io alla tomba di sant'Antonio di Padova emetterò con altri sette dei miei compagni la Professione religiosa, giurerò nelle mani del Superiore d'osservare la Regola del Serafico Padre S. Francesco, stringendomi con tre voti: d'Ubbidienza, Povertà e Castità.

... Ho sempre pensato a questo giorno che credevo lontano ma con grande mia gioia è arrivato. Grande è il peso ma più grande la ricompensa che il Signore prepara ai suoi servi che lasciano tutto, per seguirlo tutti i giorni della vita portando la sua croce.

La Vita religiosa è un peso ma un peso leggero, un peso che non si stanca mai di portarlo ma che sempre più innamora l'anima verso maggiori

(radi godine novicijata)... Vi to već znate,... ovo je godina kušnje. Ako dobro iskoristim ovu godinu, sav će moj život biti prihvaćen od Gospodina, jer se u kušnji razotkriva prava vrlina jednog vojnika. Zar da se ja, izabran za Kristova vojnika, uplašim kušnje? Nikada! Ali da ispunim ovo obećanje, treba mi Gospodnja milost i stoga molim da mi Gospodin udijeli svoju svetu milost.

(Drugi čitač) Svojoj obitelji,
Padova, 7. listopada 1924.

Predragi!

Idući petak, **10. listopada** predstavlja za mene toliko priželjkivani o ostvareni dan.

Ima još dva-tri dana kad ću na grobu Svetog Antuna Padovanskog sa sedam svojih drugova položiti redovničke zavjete, u ruke svojega poglavara zavjetovati opsluživanje Pravila Serafskog oca Franje, obvezujući se trima zavjetima: poslušnošću, siromaštvom i čistoćom.

... Uvijek sam pomišljao na ovaj dan koji mi se činio tako dalekim, ali koji je na moju veliku radost i došao. Velik je teret, ali još veća nagrada koju Gospodin priprema svojim slugama koji sve napuštaju da bi ga u sve dane života slijedili noseći svoj križ.

Redovnički je život teret, ali lagani teret, teret koji se nikada ne umaramo nositi, i koji sve više daje duši da

sacrifici fino anche a dare la vita per la difesa della fede e della Religione Cristiana, fino a morire tra tormenti, come i martiri del cristianesimo in terre lontane e straniere.

... Voi intanto pregate per me, affinché il Signore non manchi mai con la sua grazia e così possa sempre perseverare in quello che sto per promettere, e sia veramente un religioso secondo il cuore di Dio... Pregate!

Celebrante. Nell'imminenza della sua morte, san Francesco d'Assisi innalzò al Signore la sua supplica con il **Salmo 142 (141)**, che ora facciamo nostro, ricordando il 'martirio' di Padre Placido Cortese, perché, oltre ad evocare la passione di Cristo, ben esprime la grave sofferenza del nostro Venerabile, torturato fino alla morte.

A cori alterni (italiano e croato)

Con la mia voce al Signore grido aiuto,
con la mia voce supplico il Signore:
davanti a lui effondo il mio lamento,
al suo cospetto sfogo la mia angoscia.

*Mentre il mio spirito vien meno,
tu conosci la mia via.*

*Nel sentiero dove cammino
Mi hanno teso un laccio.*

Guarda a destra e vedi:
nessuno mi riconosce.
Non c'è per me via di scampo,
nessuno ha cura della mia vita.

*Io grido a te, Signore;
dico: sei tu il mio rifugio,
sei tu la mia sorte*

zavoli sve veće žrtve, sve do polaganja života u obrani vjere i kršćanske religije, sve do smrti u mukama, kao mučenici kršćanstva u dalekim i tuđim zemljama.

... Vi u međuvremenu molite za mene, da mi Gospodin nikada ne uskrati svoju milost te tako uspijem ustrajati stalno u onome što ću obećati, te budem zaista redovnik po srcu Božjemu...

Molite!

Celebrant. Kada se bližio dan njegove smrti, sveti Franjo Asiški uzdigao je Gospodinu svoju molitvu **142 (141)**. **Psalmom**, koji mi danas ponavljamo, prisjećajući se "mučeništva" fra Placida Cortesea, jer ne samo da podsjeća na Kristovu muku, već prikladno izražava i trpljenja našega Časnog sluga, mučenoga sve do smrti.

Korovi se izmjenjuju nakon pojedine strofe (talijanski i hrvatski)

*Iz svega glasa vapijem Gospodinu,
iz svega glasa Gospodina zaklinjem.
Pred njim svoju izljevam tužaljku,
tjeskobu svoju pred njim razastirem.*

Ako duh moj i klone u meni,
ti put moj poznaješ.

Na putu kojim prolazim
potajnu mi zamku staviše.

*Obazrem li se nadesno i pogledam:
nitko ne zna za mene.
Nemam kamo pobjeći,
nitko za život moj ne mari.*

K tebi, Gospode, vapijem;
govorim: ti si mi utočište,

nella terra dei viventi.

Ascolta la mia supplica:
ho toccato il fondo dell'angoscia.
Salvami dai miei persecutori
perché sono di me più forti.

*Strappa dal carcere la mia vita,
perché io renda grazie al tuo nome:
i giusti mi faranno corona
quanto mi concederai la tua grazia.*

Il celebrante

Dio nostro Padre,
che negli anni della guerra e dell'odio
hai suscitato l'amore
nel cuore del Venerabile tuo Servo
Padre Placido Cortese,
umile discepolo di san Francesco,
e lo hai associato alla passione del tuo
Figlio
nelle torture dei nemici,
fa' che l'esempio di questo martire
della carità
e del silenzio
ci aiuti ad accogliere il tuo Spirito,
perché diventiamo operatori
di bontà e di pace.

Tutti

Santissima Trinità,
concedi che il Venerabile tuo Servo
Padre Placido Cortese, sacerdote,
sia glorificato,
che sia riconosciuto il suo martirio,
proclamata la sua santità.
A quanti ricorrono con fiducia
alla sua intercessione
elargisci l'abbondanza dei tuoi doni
di grazia e di misericordia.

Gloria al Padre, al Figlio
e allo Spirito Santo.

ti si dio moj u zemlji živih.

*Poslušaj moje vapaje
jer sam veoma nevoljan.
Izbavi me od gonitelja mojih
jer od mene oni su moćniji.*

Izvedi iz tamnice dušu moju
da zahvaljujem imenu tvojemu.
Oko mene će se okupiti pravednici
zbog dobra što si ga iskazao meni.

Celebrant

Bože naš Oče,
koji si u vrijeme rata i mržnje
pobudio ljubav
u srcu svojega Časnog sluga
Fra Placida Cortesea,
poniznog učenika svetog Franje,
i pridružio ga mucu svoga Sina
trpljenjem od strane njegovih
mučenika,
učini da nam primjer ovoga
mučenika ljubavi
i kršćanske šutnje
pomogne prihvatiti tvoj Duh
da postanemo djelatnici
dobrote i mira.

Svi

Presveto Trojstvo,
udijeli da tvoj Časni sluga,
Fra Placido Cortese, svećenik,
bude proslavljen,
da bude priznato njegovo muče-
ništvo,
da bude proglašena njegova svetost.
A onima koji se s povjerenjem
utječu njegovu zagovoru
udijeli obilje svojih darova
milosti i milosrđa.

Come era nel principio e ora
e sempre nei secoli dei secoli.
Amen.

Slava Ocu, i Sinu i Duhu Svetomu.
Kako je bilo na početku, tako i sada i
vazda i u vijeke vjekova. Amen.

Benedizione finale

HIMNU

‘Mučeniče Ljubavi’ Sluga Božji fra Placido Cortese

Hodio si ovim gradom, molio sa
svojim stadom,
Odlučio Kristov vojnik biti, iz
mučeničkog kaleža piti.
Slijedio si uvijek Krista, tvoja ljubav
bila je čista.
Utjecao se nebeskoj Majci, i odlučio
život za bližnjega dati.

***R. Mučeniče ljubavi, mučeniče
tišine, Moli za nas, moli za nas,
Sa nebeske visine.***

Korak po korak uputio si se za
Kristom,
Slijedeći križ i muku, progonjenima
pružio ruku.
Moli i šuti i danas nam kažeš,
Sigurni smo da nam svima i s neba
pomažeš.

***R. Mučeniče ljubavi, mučeniče
tišine, Moli za nas, moli za nas,
Sa nebeske visine.***

Tvoja je vjera i tvoja snaga, uzor su
svima nama.
Molitva i na srcu rad, neka obuzme
naš grad.

***R. Mučeniče ljubavi, mučeniče
tišine, Moli za nas, moli za nas,
Sa nebeske visine.***

INNO AL VENERABILE PADRE PLACIDO CORTESE

‘Martire dell’amore’

Tu hai camminato per questa città,
con il gregge hai pregato in verità.
Soldato di Cristo hai voluto essere,
dal calice del martirio bere.
Hai sempre seguito Cristo, il tuo
amore era puro.
Alla Madre Celeste ti sei affidato, la
vita per il prossimo hai donato

***R. Martire dell’amore, martire del
silenzio, prega per noi, prega per
noi, dall’alto del Cielo.***

Passo dopo passo dietro a Cristo ti sei
mosso, / con la croce e la
sofferenza hai vissuto.
Agli oppressi hai dato la tua mano,
la preghiera, il silenzio, come un
manto sovrano.
Siamo certi che dal Cielo tu vegli.

***R. Martire dell’amore, martire del
silenzio...***

La tua fede, la tua forza, in noi
risplendi, / prega per noi, o santo
fedele,
che il tuo spirito in noi rimanga saldo
e perenne. / La preghiera nel
cuore, e l'umiltà avvolgano la
nostra città! ***R. Martire dell’amo-
re, martire del silenzio...***



Cherso - Chiesa di S. Francesco e Monumento a Padre Placido Cortese

Si ringraziano

Padre Gabriele Maragno e Comunità di S. Francesco in Trieste,
per l'accoglienza.

Ivo Jevnikar, per la traduzione in sloveno.

Padre Vito Glavaš e Comunità di S. Francesco di Cherso,
per l'accoglienza e la traduzione in croato.

Padre Nicola Zuin, Direttore della Casa di Spiritualità di Camposampiero,
per l'organizzazione tecnica del pellegrinaggio.



*Cherso - Santuario della Madonna di San Salvador
Foto di Padre Placido Cortese*